

Munizipalgemeinde

Budget 2013

Budget 2013

Einleitende Botschaft zum Budget 2013 der Munizipalgemeinde Saas-Fee

Das Budget 2013 rechnet mit einem Ertrag von chf 18'540'100 und einem Aufwand von chf 16'017'900 aus der laufenden Rechnung. Daraus resultiert ein Gewinn vor Abschreibungen von chf 2'522'200.

Bei budgetierten Abschreibungen in der Höhe von chf 2'473'500 beläuft sich der Ertragsüberschuss auf chf 48'700.

Die Investitionsrechnung sieht Nettoausgaben von chf 2'100'000 vor. Die Investitionen können somit über eigene Mittel finanziert werden. Die Gemeinde wird sich nicht neuverschulden.

In den Jahren 1999 – 2008 konnten die Investitionen weitgehend aus eigenen Mitteln finanziert und sogar Schulden abgebaut werden. Für die Finanzierung des Fehlbetrages aus dem Jahr 2009 stieg die Verschuldung an. In den Jahren 2010/2011 sowie in den Budgetjahren 2012 und 2013 kann die Verschuldung wieder abgebaut werden.

Budgetiert ist für das Jahr 2013 ein Finanzierungsüberschuss von chf 422'200.

Budget Municipalgemeinde 2013

Laufende Rechnung	Budget 2013	Budget 2012	Rechnung 2011	Rechnung 2010	Rechnung 2009
Ergebnis vor Abschreibungen					
Aufwand	fr. 16'017'900.00	16'505'900.00	17'323'395.39	17'117'139.73	16'657'519.58
Ertrag	fr. 18'540'100.00	19'027'100.00	20'385'651.99	20'188'041.78	19'028'762.43
Selbstfinanzierung	fr. 2'522'200.00	2'521'200.00	3'062'256.60	3'070'902.05	2'381'242.85
Investitionsrechnung	Budget 2013	Budget 2012	Rechnung 2011	Rechnung 2010	Rechnung 2009
Ausgaben	fr. 2'100'000.00	2'530'000.00	1'518'751.00	2'007'813.76	4'500'117.00
Einnahmen	fr. -	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	fr. 2'100'000.00	2'530'000.00	1'518'751.00	2'007'813.76	4'500'117.00
Finanzierung	Budget 2013	Budget 2012	Rechnung 2011	Rechnung 2010	Rechnung 2009
Selbstfinanzierung	fr. 2'522'200.00	2'521'200.00	3'062'256.60	3'070'902.05	2'381'242.85
Nettoinvestitionen	fr. 2'100'000.00	2'530'000.00	1'518'751.00	2'007'813.76	4'500'117.00
Finanzierungsüberschuss	fr. 422'200.00	-8'800.00	1'543'505.60	1'063'088.29	-2'118'874.15

Munizipalgemeinde

Laufende Rechnung

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	1'883'300	949'500	2'099'500	987'500	1'913'998.49	1'064'617.94
	Saldo		933'800		1'112'000		849'380.55
01	Legislative und Exekutive	234'800	0	246'000	0	225'378.60	0.00
	Saldo		234'800		246'000		225'378.60
011	Legislative	500	0	500	0	0.00	0.00
	Saldo		500		500		
301.01	Entschädigung Wahlbüro	500		500		0.00	
012	Exekutive	234'300	0	245'500	0	225'378.60	0.00
	Saldo		234'300		245'500		225'378.60
300.01	Besoldung Präsident	80'800		80'000		78'538.85	
300.02	Besoldung Gemeinderat	56'500		56'500		56'800.00	
300.03	Kommissionen	27'000		30'000		25'385.70	
303.01	Sozialleistungen	25'000		24'000		23'810.00	
317.01	Anlässe, Veranstaltungen, Empfänge	45'000		55'000		40'844.05	
02	Allgemeine Verwaltung	852'000	872'500	859'000	907'500	818'702.99	983'466.59
	Saldo	20'500		48'500		164'763.60	
020	Finanzen und Informatik	211'500	22'000	207'500	20'500	189'526.24	24'136.30
	Saldo		189'500		187'000		165'389.94
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal	77'000		75'000		74'708.80	
303.01	Sozialleistungen	17'000		16'000		14'880.00	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	500		1'000		220.00	
315.02	Wartung Informatik, EDV	74'000		70'000		51'159.59	
315.03	Internetauftritt Gemeinde	12'500		12'500		12'128.65	
315.04	Geographisches Informationssystem GIS	15'000		18'000		20'896.15	
318.03	Inkassospesen	8'000		7'500		8'189.05	
318.04	Revision Verwaltungsrechnung	7'500		7'500		7'344.00	
436.01	Rückerstattungen Dritter		3'500		3'500		2'539.00
436.02	Entschädigung AHV-Zweigstelle		5'500		5'000		4'995.60
436.03	Rückerstattung Inkassospesen		15'000		15'000		14'601.70
436.09	Debitorenverluste		-2'000		-3'000		2'000.00
021	Allgemeine Verwaltung	395'000	784'000	425'500	825'000	417'097.90	803'113.34
	Saldo	389'000		399'500		386'015.44	
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal	195'000		193'000		196'266.75	
303.01	Sozialleistungen	38'000		36'000		37'729.65	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	4'000		4'000		2'530.40	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	30'000		30'000		30'148.17	
310.02	Fachliteratur, Zeitschriften	3'000		2'500		2'173.65	
310.03	Druck Gletscherpost	19'000		19'000		19'239.75	
311.01	Maschinen, Einrichtungen	2'500		3'000		830.50	
315.01	Unterhalt Mobiliar, Maschinen	5'000		5'000		8'988.05	
318.01	Telefon-, Faxgebühren	13'000		14'000		14'439.08	
318.02	Beratungskosten, Prozesskosten	15'000		10'000		14'828.35	
318.03	Projekte, Analysen, Berichte	5'000		20'000		21'600.00	
318.04	Porti, Versandkosten	25'000		25'000		22'470.45	
318.06	Versicherungen	18'000		18'000		17'899.90	
318.07	Qualitätssicherung	20'000		0		0.00	
318.09	Wallis Excellence	0		43'000		25'175.25	
319.01	Mitgliederbeiträge	500		500		405.00	
319.02	Sonstige Kosten	2'000		2'500		2'372.95	
436.01	Rückerstattungen Dritter		2'000		3'000		1'791.25
436.02	Ertrag SBB-Tageskarten		10'000		10'000		9'323.88
436.04	Verwaltungsbeitrag Burgergemeinde		200'000		200'000		200'000.00
436.05	Verwaltungsbeitrag Elektrizitätsversorgung		200'000		200'000		200'000.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
436.06	Verwaltungsbeitrag Wasserversorgung		20'000		50'000		50'000.00
436.07	Verwaltungsbeitrag Drehrestaurant		2'000		2'000		2'000.00
436.10	Abgabe vom EW		350'000		360'000		339'998.21
029	Bauverwaltung	245'500	66'500	226'000	62'000	212'078.85	156'216.95
	Saldo		179'000		164'000		55'861.90
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal	170'000		155'000		151'273.20	
303.01	Sozialleistungen	38'000		35'000		31'130.00	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	1'000		2'000		6'207.95	
318.01	Subvention Steinplattendächer	10'000		10'000		0.00	
318.02	Gebühren Baubewilligungen	20'000		20'000		17'311.25	
318.03	Publikation im Amtsblatt	6'500		4'000		6'156.45	
431.01	Ertrag Baubewilligungen		30'000		50'000		75'888.40
436.01	Rückerstattungen Dritter		25'000		5'000		57'066.75
436.02	Rückerstattung Publikationen Amtsblatt		6'500		4'000		6'461.80
437.01	Baubussen		5'000		3'000		16'800.00
090	Verwaltungsgebäude	796'500	77'000	994'500	80'000	869'916.90	81'151.35
	Saldo		719'500		914'500		788'765.55
301.01	Besoldung Abwartspersonal	97'000		92'000		90'996.10	
303.01	Sozialleistungen	22'000		20'000		21'723.00	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	500		500		957.20	
311.01	Möbiliar, Maschinen, Einrichtungen	5'000		5'000		9'910.80	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	25'000		25'000		24'540.05	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterial	15'000		15'000		14'751.50	
314.01	Unterhaltsarbeiten	55'000		30'000		27'237.65	
318.01	Sach-, Gebäudeversicherung	6'500		6'500		6'385.61	
318.02	Telefongebühren	500		500		665.98	
331.01	Abschreibungen	450'000		590'000		527'385.50	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	5'000		5'000		5'278.65	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	115'000		205'000		140'084.86	
427.01	Mieteinnahmen Gemeindehaus		70'000		73'000		66'994.00
436.01	Rückerstattungen Dritter		7'000		7'000		14'157.35
1	ÖFFENTLICHE SICHERHEIT	1'045'200	277'500	1'062'500	309'500	1'048'398.73	252'018.52
	Saldo		767'700		753'000		796'380.21
10	Rechtsaufsicht	135'000	105'500	147'000	110'500	203'903.85	112'239.17
	Saldo		29'500		36'500		91'664.68
00	Grundbuch / Registeramt	34'500	500	41'000	500	100'955.60	1'161.55
	Saldo		34'000		40'500		99'794.05
01.01	Besoldung Registerhalter	15'000		10'000		13'230.00	
03.01	Sozialleistungen	2'000		1'000		1'442.00	
18.01	Mutationen, Nachführung Kataster	15'000		15'000		13'673.85	
19.01	Sonstige Kosten	2'500		2'500		2'507.00	
31.01	Abschreibungen	0		10'000		70'102.75	
91.01	Verrechnung Darlehenszinsen	0		2'500		0.00	
61.01	Kantonsbeitrag		500		500		1'161.55
01	Übrige Rechtsaufsicht	0	30'000	0	30'000	0.00	31'516.00
	Saldo	30'000		30'000		31'516.00	
27.01	Patente, Konzessionen		30'000		30'000		31'516.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
102	Einwohner- und Fremdenkontrolle	100'500	75'000	106'000	80'000	102'948.25	79'561.62
	Saldo		25'500		26'000		23'386.63
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal	60'000		60'000		59'174.95	
303.01	Sozialleistungen	10'000		10'000		6'735.00	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	500		1'000		91.20	
318.01	Amtliche Gebühren	30'000		35'000		36'947.10	
431.01	Kanzleigebühren		75'000		80'000		79'561.62
11	Polizei	667'200	166'000	656'500	162'000	605'357.72	117'359.70
	Saldo		501'200		494'500		487'998.02
113	Gemeindepolizei	653'700	156'000	655'500	162'000	604'514.72	116'919.75
	Saldo		497'700		493'500		487'594.97
301.01	Besoldung Gemeindepolizei	451'000		420'000		383'725.30	
303.01	Sozialleistungen	90'000		85'000		70'330.00	
306.01	Dienstkleider	5'000		15'000		5'630.70	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	45'000		55'000		25'497.08	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	4'000		4'000		5'648.10	
311.01	Möbiliar und Einrichtungen	1'000		9'000		5'726.35	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	4'000		4'500		3'945.30	
313.01	Verbrauchsmaterial	1'000		1'000		612.10	
314.01	Unterhaltsarbeiten	500		0		0.00	
315.01	Ausrüstung, Geräte, Funkanlage	10'000		20'000		14'827.94	
315.02	Unterhalt Möbiliar, Maschinen	5'000		5'000		4'763.45	
316.01	Miete Polizeigebäude	21'000		21'000		20'400.00	
318.01	Telefongebühren	4'000		4'000		2'923.95	
318.02	Inkassospesen	200		500		0.00	
318.04	Hilfs- und Ordnungsdienst	0		0		45'584.80	
318.05	Porti- und Postcheckspsen	500		500		0.00	
318.06	Sachversicherungen	500		500		271.10	
319.01	Sonstige Kosten	500		500		400.00	
351.01	Aufwand Regionalpolizei	10'000		10'000		14'228.55	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	500		0		0.00	
436.01	Rückerstattungen Dritter		1'000		2'000		570.70
436.02	Rückerstattung Talgemeinden		110'000		110'000		85'000.00
437.01	Polizeibussen		45'000		50'000		31'349.05
119	Sicherheit	13'500	10'000	1'000	0	843.00	439.95
	Saldo		3'500		1'000		403.05
301.01	Besoldung Führungsstab	12'000		0		0.00	
303.01	Sozialleistungen	1'500		0		0.00	
351.01	Beteiligung Interkommunaler Führungsstab	0		1'000		843.00	
436.01	Rückerstattung Dritter		10'000		0		439.95
12	Rechtssprechung	28'000	5'000	9'000	5'000	7'405.95	4'905.95
	Saldo		23'000		4'000		2'500.00
120	Friedensrichter	3'000	0	2'500	0	2'500.00	0.00
	Saldo		3'000		2'500		2'500.00
301.01	Besoldung und Spesen	2'500		2'500		2'500.00	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	500		0		0.00	
122	Vormundschaftsamt	25'000	5'000	6'500	5'000	4'905.95	4'905.95
	Saldo		20'000		1'500		
301.01	Besoldung Verwaltungspersonal	0		5'000		4'132.10	
303.01	Sozialleistungen	0		500		452.00	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	0		500		0.00	
319.01	Sonstige Kosten	0		500		321.85	
351.01	Beteiligung Vormundschaftsamt	25'000		0		0.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
436.01	Rückerstattung Dritter		5'000		5'000		4'905.95
14	Feuerwehr	182'000	1'000	197'500	4'000	204'717.83	7'727.00
	Saldo		181'000		193'500		196'990.83
140	Feuerwehr	182'000	1'000	197'500	4'000	204'717.83	7'727.00
	Saldo		181'000		193'500		196'990.83
301.02	Aufwand für Einsätze	10'000		0		6'209.00	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	3'500		3'000		3'514.15	
314.01	Unterhalt Feuerwehrlokal	500		500		0.00	
316.01	Miete Feuerwehrlokal	30'500		30'500		30'240.00	
318.01	Telefon- und Alarmgebühren	500		0		304.20	
318.02	Sachversicherung	500		0		1'276.90	
331.01	Abschreibungen	10'000		15'000		15'000.00	
351.01	Beteiligung Stützpunktfeuerwehr	123'500		145'000		144'430.00	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	3'000		3'500		3'743.58	
436.01	Rückerstattungen Dritter		1'000		4'000		7'727.00
15	Militärische Landesverteidigung	6'500	0	6'000	0	6'165.00	0.00
	Saldo		6'500		6'000		6'165.00
150	Schiessstand SAAS	6'500	0	6'000	0	6'165.00	0.00
	Saldo		6'500		6'000		6'165.00
351.01	Beteiligung Amortisation Darlehen	6'500		6'000		6'165.00	
16	Bevölkerungs- und Kulturgüterschutz	26'500	0	46'500	28'000	20'848.38	9'786.70
	Saldo		26'500		18'500		11'061.68
160	Zivilschutz	26'500	0	46'500	28'000	20'848.38	9'786.70
	Saldo		26'500		18'500		11'061.68
314.01	Unterhalt Zivilschutzlokale, Schutzräume	500		500		0.00	
316.01	Miete Zivilschutzlokal	7'500		7'500		7'500.00	
318.01	Sachversicherung	500		500		951.20	
319.01	Sonstige Kosten	500		500		100.00	
351.01	Beteiligung Regionaler Zivilschutz	17'000		17'000		12'207.18	
380.01	Einlage Spezialfinanzierung	0		20'000		0.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	500		500		90.00	
430.01	Ersatzgebühren Schutzraumplätze		0		20'000		0.00
436.01	Rückerstattungen Dritter		0		8'000		9'786.70
2	UNTERRICHTSWESEN - BILDUNG	943'400	17'000	945'900	23'000	1'997'153.19	779'016.45
	Saldo		926'400		922'900		1'218'136.74
20	Kindergärten	22'400	0	21'900	0	20'231.80	0.00
	Saldo		22'400		21'900		20'231.80
200	Kindergarten	22'400	0	21'900	0	20'231.80	0.00
	Saldo		22'400		21'900		20'231.80
201.01	Besoldung Abwartspersonal	13'500		13'500		12'444.90	
203.01	Sozialleistungen	3'500		3'500		3'056.00	
210.01	Spiel-, Beschäftigungsmaterial	2'000		2'000		2'498.20	
211.01	Schulmobiliar, Einrichtungen	500		500		399.40	
213.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterial	500		500		0.00	
214.01	Baulicher Unterhalt	1'000		500		531.60	
217.01	Schulreisen, Anlässe	200		200		92.40	
218.01	Sachversicherung	200		200		164.30	
219.01	Sonstige Kosten	500		500		0.00	
290.01	Verrechnung Personalaufwand	500		500		1'045.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
21	Obligatorische Schulen	875'000	5'000	875'000	11'000	1'937'541.19	779'016.45
	Saldo		870'000		864'000		1'158'524.74
210	Primarschule	576'000	5'000	555'000	2'000	1'165'102.69	327'999.80
	Saldo		571'000		553'000		837'102.89
301.01	Besoldung Abwartspersonal	30'000		25'500		37'584.50	
302.01	Besoldung Lehrpersonal	0		0		874'557.00	
303.01	Sozialleistungen	8'000		7'000		8'875.00	
303.02	Sozialleistungen Lehrpersonal	0		0		160'595.40	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	1'000		3'000		5'612.95	
310.01	Schulmaterial, Lehrmittel	20'000		20'000		17'534.15	
311.01	Kauf und Unterhalt Apparate und Geräte	20'000		12'000		13'604.75	
311.02	Anschaffung Schulmobiliar	1'000		1'000		7'840.35	
311.03	Anschaffung und Unterhalt Turngeräte	2'000		2'000		2'993.35	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	15'000		15'000		14'825.40	
313.01	Reinigungs-, Verbrauchsmaterial	1'500		1'500		2'437.50	
314.01	Baulicher Unterhalt	1'000		1'000		1'673.65	
315.01	Unterhalt Mobiliar, Einrichtungen	1'000		500		927.10	
317.01	Schulreisen, Anlässe	1'500		1'500		0.00	
317.02	Schulsport	5'500		7'500		9'142.00	
317.03	Sonstige Aktivitäten	1'000		1'000		770.00	
318.01	Sachversicherung	1'000		1'000		985.80	
318.02	Schülerversicherung	1'500		1'500		1'233.00	
319.01	Übrige Kosten	2'500		2'500		3'225.79	
361.01	Besoldung Lehrpersonal	460'000		450'000		0.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	2'500		1'500		685.00	
461.01	Kantonsbeitrag		5'000		2'000		5'436.35
461.02	Kantonsbeitrag Lehrpersonal		0		0		322'563.45
211	Orientierungsschule	299'000	0	320'000	9'000	772'438.50	451'016.65
	Saldo		299'000		311'000		321'421.85
302.01	Besoldung Lehrpersonal	0		0		522'866.40	
303.01	Sozialleistungen Lehrpersonal	0		0		100'755.65	
318.01	Schülertransporte	14'000		15'000		15'444.00	
352.01	Beteiligung Schulgeld	145'000		145'000		133'372.45	
361.01	Besoldung Lehrpersonal	140'000		160'000		0.00	
436.01	Rückerstattung Erwerbsausfall Lehrpersonal		0		2'000		452.90
461.02	Kantonsbeitrag Lehrpersonal		0		0		444'386.15
461.03	Kantonsbeitrag Schülertransporte		0		7'000		6'177.60
22	Sonderschulen	22'000	0	25'000	0	21'460.20	0.00
	Saldo		22'000		25'000		21'460.20
220	Sonderschulen	22'000	0	25'000	0	21'460.20	0.00
	Saldo		22'000		25'000		21'460.20
361.01	Kantonsbeitrag	7'000		15'000		0.00	
365.01	Beiträge an Sonderschulen	15'000		10'000		21'460.20	
23	Berufsbildung	24'000	12'000	24'000	12'000	17'920.00	0.00
	Saldo		12'000		12'000		17'920.00
239	Übriges berufliches Bildungswesen	24'000	12'000	24'000	12'000	17'920.00	0.00
	Saldo		12'000		12'000		17'920.00
364.01	Beteiligung Reisekosten Lehrlinge	24'000		24'000		17'920.00	
461.01	Kantonsbeitrag		12'000		12'000		0.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	KULTUR - FREIZEIT - KULTUS	1'313'500	275'600	1'156'500	275'600	1'190'901.56	275'600.00
	Saldo		1'037'900		880'900		915'301.56
30	Kulturförderung	243'000	79'600	232'500	79'600	259'952.52	79'600.00
	Saldo		163'400		152'900		180'352.52
301	Saaser Museum	28'500	4'600	31'500	4'600	32'711.35	4'600.00
	Saldo		23'900		26'900		28'111.35
312.01	Wasser, Strom, Heizung	6'000		6'000		5'941.30	
313.01	Verbrauchsmaterial	1'000		1'000		4'908.80	
314.01	Baulicher Unterhalt	1'000		3'000		0.00	
314.02	Unterhalt Einrichtungen	5'500		5'000		5'260.45	
318.01	Sach-, Gebäudeversicherung	2'000		2'000		1'988.88	
318.02	Telefongebühren	1'000		1'000		1'242.70	
331.01	Abschreibungen	8'000		9'000		10'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	1'000		1'000		0.00	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	3'000		3'500		3'369.22	
427.01	Mieteinnahmen Saaser Museum		4'600		4'600		4'600.00
304	Musikschulen	15'000	0	15'000	0	13'519.70	0.00
	Saldo		15'000		15'000		13'519.70
365.01	Beitrag Oberwalliser Musikschule	15'000		15'000		13'519.70	
305	Kulturzentrum Steinmatte	162'000	75'000	147'500	75'000	174'838.82	75'000.00
	Saldo		87'000		72'500		99'838.82
314.01	Unterhaltsarbeiten	55'000		25'000		44'552.75	
318.01	Sach-, Gebäudeversicherung	1'500		1'500		1'460.48	
331.01	Abschreibungen	80'000		90'000		100'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	1'000		1'000		0.00	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	24'500		30'000		28'825.59	
427.01	Mieteinnahmen Kulturzentrum		75'000		75'000		75'000.00
309	Übrige Kulturförderung	37'500	0	38'500	0	38'882.65	0.00
	Saldo		37'500		38'500		38'882.65
365.01	Beiträge an kulturelle Vereine	500		500		790.00	
365.02	Beiträge an kulturelle Veranstaltungen	1'000		2'000		526.90	
365.03	Miete Musiklokal FZZ Bielen	20'000		20'000		20'000.00	
365.04	Diverse Beiträge	1'000		1'000		0.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	15'000		15'000		17'565.75	
33	Wanderwege, Schlittelbahn	278'500	196'000	253'500	196'000	288'336.27	196'000.00
	Saldo		82'500		57'500		92'336.27
330	Wanderwege, Schlittelbahn	278'500	196'000	253'500	196'000	288'336.27	196'000.00
	Saldo		82'500		57'500		92'336.27
314.01	Unterhalt Wanderwege	60'000		50'000		57'781.00	
314.02	Unterhalt Schlittelbahn	22'000		22'000		24'399.20	
314.03	Unterhalt Loipe	5'000		5'000		4'786.60	
314.04	Unterhalt Melchboden	500		500		432.95	
314.05	Unterhalt Kneippanlage	500		500		0.00	
314.06	Unterhalt Spielplätze	21'000		2'000		19'896.80	
318.01	Versicherungen	1'500		1'500		1'357.95	
331.01	Abschreibungen	60'000		62'000		65'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	100'000		100'000		108'130.50	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	8'000		10'000		6'551.27	
436.01	Beteiligung der Burgergemeinde		21'000		21'000		21'000.00
436.02	Beteiligung von Saas-Fee Tourismus		175'000		175'000		175'000.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
34	Sport	334'000	0	267'000	0	300'571.43	0.00
	Saldo		334'000		267'000		300'571.43
340	Sportplatz Kalbermatten	334'000	0	267'000	0	300'571.43	0.00
	Saldo		334'000		267'000		300'571.43
311.01	Möbilen, Maschinen	8'000		5'000		7'994.35	
311.02	Turn- und Sportmaterial	5'000		5'000		3'717.00	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	30'000		30'000		29'753.70	
313.01	Verbrauchsmaterial	1'000		2'000		0.00	
314.01	Unterhalt Gebäude	25'000		5'000		0.00	
314.02	Unterhalt Tennisplätze	20'000		3'000		9'156.10	
314.03	Unterhalt Fussballplatz	20'000		3'000		1'226.25	
314.04	Unterhalt Kombiplatz	15'000		2'000		1'946.25	
314.05	Unterhalt Golf	10'000		5'000		34'938.25	
314.06	Unterhalt Beleuchtung	4'000		4'000		3'873.60	
315.01	Unterhalt Möbilen, Maschinen	20'000		3'000		8'088.05	
318.01	Sach-, Gebäudeversicherung	2'000		2'000		1'780.01	
331.01	Abschreibungen	120'000		140'000		140'000.00	
365.01	Gemeindebeitrag	15'000		15'000		15'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	5'000		5'000		3'790.25	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	34'000		38'000		39'307.62	
35	Übrige Freizeitgestaltung	20'000	0	34'500	0	11'206.13	0.00
	Saldo		20'000		34'500		11'206.13
350	Sport	20'000	0	34'500	0	11'206.13	0.00
	Saldo		20'000		34'500		11'206.13
365.01	Beitrag an Sportvereine	1'000		1'000		500.00	
365.02	Beitrag an sportliche Veranstaltungen	2'000		3'000		0.00	
365.03	Diverse Beiträge	2'000		20'500		0.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	15'000		10'000		10'706.13	
39	Kirche	438'000	0	369'000	0	330'835.21	0.00
	Saldo		438'000		369'000		330'835.21
390	Römisch-katholische Kirche	415'000	0	346'000	0	310'225.11	0.00
	Saldo		415'000		346'000		310'225.11
331.01	Abschreibungen	80'000		35'000		13'938.80	
365.01	Gemeindebeitrag	300'000		301'000		286'031.12	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	5'000		5'000		6'137.25	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	30'000		5'000		4'117.94	
391	Evangelisch-refomlierte Kirche	23'000	0	23'000	0	20'610.10	0.00
	Saldo		23'000		23'000		20'610.10
365.01	Gemeindebeitrag	23'000		23'000		20'610.10	
4	GESUNDHEIT	155'200	0	132'700	0	157'215.01	0.00
	Saldo		155'200		132'700		157'215.01
44	Sozialmedizinisches Subzentrum	80'000	0	60'000	0	80'424.85	0.00
	Saldo		80'000		60'000		80'424.85
440	Sozialmedizinisches Subzentrum	80'000	0	60'000	0	80'424.85	0.00
	Saldo		80'000		60'000		80'424.85
362.01	Sozialmedizinisches Subzentrum	80'000		60'000		80'424.85	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
45	Krankheitsbekämpfung Saldo	0	0	500	0 500	0.00	0.00
450	Krankheitsbekämpfung Saldo	0	0	500	0 500	0.00	0.00
365.02	Beiträge andere Institutionen	0		500		0.00	
46	Schulgesundheitsdienst Saldo	15'000	0 15'000	12'000	0 12'000	13'471.60	0.00 13'471.60
460	Schulzahnärztliche Pflege Saldo	15'000	0 15'000	12'000	0 12'000	13'471.60	0.00 13'471.60
366.01	Schulzahnpflege	15'000		12'000		13'471.60	
47	Lebensmittelkontrolle Saldo	10'000	0 10'000	10'000	0 10'000	13'760.10	0.00 13'760.10
470	Lebensmittelkontrolle Saldo	10'000	0 10'000	10'000	0 10'000	13'760.10	0.00 13'760.10
318.01	Lebensmittelkontrolle	10'000		10'000		13'760.10	
49	Übriges Gesundheitswesen Saldo	50'200	0 50'200	50'200	0 50'200	49'558.46	0.00 49'558.46
490	Übriges Gesundheitswesen Saldo	50'200	0 50'200	50'200	0 50'200	49'558.46	0.00 49'558.46
351.01	Beteiligung Nachtdienst Arzt	50'000		50'000		49'558.46	
365.02	Verschiedene Beiträge	200		200		0.00	
5	SOZIALE WOHLFAHRT Saldo	685'600	280'500 405'100	604'100	269'500 334'600	596'010.85	183'793.68 412'217.17
53	Sonstige Sozialversicherungen Saldo	90'000	0 90'000	80'000	0 80'000	96'023.16	0.00 96'023.16
530	Ergänzungsleistungen zur Alters- und Invalidenversicherung Saldo	90'000	0 90'000	80'000	0 80'000	96'023.16	0.00 96'023.16
361.01	Ergänzungsleistungen zur AHV/IV	90'000		80'000		96'023.16	
54	Jugendschutz Saldo	343'100	200'500 142'600	233'600	119'500 114'100	280'852.30	144'372.85 136'479.45
541	Kindertagesstätte Saldo	318'100	200'500 117'600	208'600	119'500 89'100	227'857.20	144'372.85 83'484.35
301.01	Besoldung Personal	217'000		135'000		152'691.25	
303.01	Sozialleistungen	43'000		22'000		26'498.00	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	2'000		1'500		1'466.90	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	1'500		1'000		852.35	
311.01	Anschaffung Maschinen, Einrichtungen	3'000		5'000		5'239.45	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	3'500		3'500		3'446.00	
313.01	Verbrauchsmaterial	3'000		2'500		2'158.60	
313.02	Spielmateriäl	2'000		3'000		2'672.00	
314.01	Baulicher Unterhalt	1'000		1'000		681.70	
315.01	Unterhalt Maschinen, Mobiliar	500		500		0.00	
316.01	Miete Lokal	39'600		30'600		30'600.00	
318.01	Telefongebühren	1'500		1'500		1'550.95	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.02	Versicherungen	0		1'500		0.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	500		0		0.00	
436.01	Einnahmen Kindertagesstätte		100'000		65'000		63'002.10
436.04	Beteiligung Talgemeinden		10'000		4'000		13'786.30
436.05	Diverse Rückerstattungen		500		500		2'111.30
461.01	Kantonsbeitrag		90'000		50'000		65'473.15
542	Jugendarbeitsstelle Saas	25'000	0	25'000	0	52'995.10	0.00
	Saldo		25'000		25'000		52'995.10
351.01	Beteiligung Jugendarbeitsstelle SAAS	25'000		25'000		52'995.10	
55	Behinderte	150'000	0	120'000	0	138'963.23	0.00
	Saldo		150'000		120'000		138'963.23
550	Behinderte	150'000	0	120'000	0	138'963.23	0.00
	Saldo		150'000		120'000		138'963.23
361.01	Beitrag zugunsten Behinderter	150'000		120'000		138'963.23	
58	Fürsorge	102'000	80'000	170'000	150'000	74'969.66	39'420.83
	Saldo		22'000		20'000		35'548.83
580	Individuelle Fürsorge und Sozialhilfe	80'000	80'000	150'000	150'000	53'486.98	39'420.83
	Saldo						14'066.15
366.01	Unterstützungen, Sozialhilfe	80'000		150'000		53'486.98	
451.01	Rückerstattung Kanton und Gesundheitsregion		80'000		150'000		39'420.83
582	Kantonaler Beschäftigungsfonds	22'000	0	20'000	0	21'482.68	0.00
	Saldo		22'000		20'000		21'482.68
361.01	Kantonaler Beschäftigungsfonds	22'000		20'000		21'482.68	
59	Hilfsaktionen	500	0	500	0	5'202.50	0.00
	Saldo		500		500		5'202.50
590	Hilfsaktionen	500	0	500	0	5'202.50	0.00
	Saldo		500		500		5'202.50
365.01	Hilfsaktionen	500		500		5'202.50	
6	VERKEHR	3'286'200	858'500	3'305'700	875'000	3'277'467.40	821'286.20
	Saldo		2'427'700		2'430'700		2'456'181.20
61	Kantonsstrassen	425'000	0	455'000	0	441'868.05	0.00
	Saldo		425'000		455'000		441'868.05
610	Kantonsstrassen	425'000	0	455'000	0	441'868.05	0.00
	Saldo		425'000		455'000		441'868.05
361.01	Anteil an Kantonsstrassen	425'000		455'000		441'868.05	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
62	Gemeindestrassen	2'649'500	737'500	2'614'000	725'000	2'626'370.79	697'307.85
	Saldo		1'912'000		1'889'000		1'929'062.94
620	Gemeindestrassennetz	1'624'000	40'000	1'622'000	30'000	1'700'275.69	28'680.00
	Saldo		1'584'000		1'592'000		1'671'595.69
312.01	Energie Strassenbeleuchtung	40'000		35'000		39'654.95	
314.01	Unterhaltsarbeiten	500'000		500'000		546'729.95	
314.02	Schneeräumung	70'000		70'000		85'390.70	
314.03	Strassenmarkierung	1'000		1'000		0.00	
314.04	Strassenbeleuchtung	30'000		30'000		0.00	
314.05	Weihnachtsbeleuchtung	1'000		1'000		0.00	
314.06	Erwerb Boden	15'000		50'000		0.00	
314.07	Dorfbild	40'000		15'000		7'269.80	
314.08	Bezeichnung Dorfstrassen	0		0		1'539.95	
331.01	Abschreibungen	530'000		530'000		626'175.95	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	210'000		210'000		206'335.25	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	187'000		180'000		187'179.14	
436.01	Durchfahrtsgebühren		40'000		30'000		28'680.00
625	Werkhof	1'025'500	697'500	992'000	695'000	926'095.10	668'627.85
	Saldo		328'000		297'000		257'467.25
301.01	Besoldung Betriebspersonal	615'000		600'000		533'471.60	
303.01	Sozialleistungen	125'000		120'000		107'307.00	
306.01	Dienstkleider	2'000		2'000		5'333.80	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	7'500		5'000		10'181.60	
310.01	Büromaterial	500		500		325.05	
311.01	Anschaffung Geräte, Maschinen	100'000		100'000		80'884.25	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	17'000		15'000		16'555.60	
313.01	Betriebsstoffe Fahrzeuge	20'000		15'000		19'820.40	
313.02	Verbrauchsmaterial	20'000		25'000		41'697.75	
314.01	Unterhaltsarbeiten	3'000		2'000		4'114.70	
315.01	Unterhalt Geräte und Maschinen	35'000		30'000		26'363.30	
315.02	Unterhalt Elektrofahrzeuge	10'000		5'000		3'990.10	
316.01	Miete Werkhof	42'500		42'500		42'582.85	
318.01	Natelspesen, Telefongebühren	1'000		1'500		715.33	
318.02	Sachversicherung	6'500		6'500		6'276.40	
331.01	Abschreibungen	13'500		15'000		20'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	2'000		2'000		860.00	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	5'000		5'000		5'615.37	
436.01	Rückerstattungen Dritter		100'000		100'000		89'684.10
438.01	Eigenleistungen für Investitionen		70'000		100'000		38'696.00
490.01	Verrechnung Stunden Werkhof		527'500		495'000		540'247.75
65	Regionalverkehr	211'700	121'000	236'700	150'000	209'228.56	123'978.35
	Saldo		90'700		86'700		85'250.21
651	Ortsverkehrsbetriebe	211'700	121'000	236'700	150'000	209'228.56	123'978.35
	Saldo		90'700		86'700		85'250.21
301.01	Besoldung Betriebspersonal	125'000		145'000		111'977.75	
303.01	Sozialleistungen	30'000		30'000		26'930.00	
306.01	Dienstkleider	1'000		1'000		474.50	
309.01	Personalaufwand	200		200		0.00	
315.01	Unterhalt Einrichtungen, Fahrzeuge	20'000		20'000		16'021.70	
315.02	Garagierung Skibus / Ortsbus	15'000		15'000		23'453.00	
318.01	Versicherungen	11'000		12'000		11'171.50	
318.02	Telefongebühren	500		500		273.00	
331.01	Abschreibungen	5'000		8'000		15'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	2'500		2'000		2'242.50	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	1'500		3'000		1'684.61	
436.01	Einnahmen Skibus / Ortsbus		11'000		10'000		31'000.00
436.02	Rückerstattung Dritter		110'000		140'000		92'978.35

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7	UMWELT - RAUMORDNUNG	1'917'300	1'455'000	1'972'300	1'462'500	2'222'886.09	1'537'376.21
	Saldo		462'300		509'800		685'509.88
70	Wasserversorgung	966'300	820'000	1'031'800	830'000	1'164'051.52	841'965.36
	Saldo		146'300		201'800		322'086.16
700	Wasserversorgung	966'300	820'000	1'031'800	830'000	1'164'051.52	841'965.36
	Saldo		146'300		201'800		322'086.16
301.01	Besoldung Betriebspersonal	183'000		175'000		173'657.25	
303.01	Sozialleistungen	38'000		36'000		40'445.70	
306.01	Dienstkleider	500		500		566.65	
309.01	Weiterbildung , Personalaufwand	2'500		2'500		0.00	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	500		500		24.00	
311.01	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	10'000		10'000		3'354.80	
311.02	Betriebsmaterial, Werkzeuge	1'000		3'000		773.30	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	25'000		25'000		22'559.20	
313.01	Verbrauchsmaterial	5'000		5'000		3'392.00	
314.01	Unterhalt Leitungsnetz	80'000		60'000		81'177.00	
314.02	Unterhalt Reservoirs	2'000		3'000		6'465.60	
314.03	Ankauf und Unterhalt Wasserzähler	7'500		5'000		6'969.90	
314.04	Hydrantennetz	20'000		15'000		38'918.30	
314.05	Unterhalt Grundwasserfassung	2'000		3'000		394.55	
314.06	Unterhalt Werkstatt	1'000		3'000		1'610.00	
315.01	Unterhalt Fahrzeug, Maschinen	2'500		2'500		3'205.85	
316.01	Miete Lokal	5'500		5'500		5'277.80	
317.01	Spesenentschädigungen	7'500		3'000		7'769.65	
318.01	Sachversicherungen	1'500		1'500		1'228.85	
318.02	Leitungskataster	0		1'000		0.00	
318.03	Telefongebühren	1'000		1'500		1'384.92	
318.04	Revision Verwaltungsrechnung	2'600		2'600		2'600.00	
318.05	Verwaltungsaufwand	20'000		50'000		50'000.00	
318.06	Wasseranalysen, Zählerablesung	5'000		3'000		2'331.05	
318.08	Kontrollsystem Trinkwasser	0		0		12'681.80	
319.01	Mitgliederbeiträge	200		200		0.00	
319.02	Sonstige Kosten	500		500		0.00	
319.03	Kantonssteuern	3'000		5'000		0.00	
331.01	Abschreibungen	355'000		430'000		500'014.30	
364.01	Tourismusförderungstaxe	4'000		4'000		4'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	50'000		30'000		44'816.00	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	130'000		145'000		148'433.05	
434.01	Trinkwassergebühren		750'000		750'000		776'421.45
434.02	Bauwassergebühren		10'000		15'000		6'446.55
434.09	Debitorenverluste		-5'000		-5'000		-3'167.05
436.01	Rückerstattungen Dritter		50'000		50'000		44'070.00
438.01	Eigenleistungen für Investitionen		10'000		15'000		15'076.88
490.01	Verrechnung Stunden		5'000		5'000		3'117.53
	Wasserversorgung						
71	Abwasserentsorgung	426'000	400'000	372'000	400'000	462'035.36	409'334.00
	Saldo		26'000		28'000		52'701.36
710	Abwasserentsorgung	426'000	400'000	372'000	400'000	462'035.36	409'334.00
	Saldo		26'000		28'000		52'701.36
314.02	Unterhalt Kanalisation	20'000		15'000		93'721.70	
318.01	Leitungskataster	1'000		2'000		0.00	
318.03	Generelles Entwässerungsprojekt GEP	0		10'000		0.00	
331.01	Abschreibungen	55'000		60'000		9'845.75	
352.01	Betriebskosten ARA Saastal	320'000		250'000		311'937.25	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	15'000		15'000		29'123.00	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	15'000		20'000		17'407.66	
434.01	Abwassergebühren		400'000		400'000		409'334.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
72	Abfallbewirtschaftung	393'500	230'000	383'500	230'000	365'139.55	231'622.50
	Saldo		163'500		153'500		133'517.05
720	Abfallbewirtschaftung	295'000	190'000	296'500	190'000	276'684.41	191'907.50
	Saldo		105'000		106'500		84'776.91
312.01	Wasser, Strom, Heizung	4'000		4'000		4'069.50	
314.01	Unterhalt Kehrriehäuschen	2'000		2'000		0.00	
314.02	Unterhalt Kehrrieh	40'000		40'000		37'838.65	
316.01	Miete Lokal Güterumschlagshalle	9'000		9'000		9'000.00	
318.01	Separatsammlungen	160'000		160'000		148'643.30	
318.02	Sachversicherung	500		500		369.70	
331.01	Abschreibungen	12'000		12'000		10'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	65'000		65'000		64'142.75	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	2'500		4'000		2'620.51	
434.01	Kehrriehgebühren		30'000		30'000		29'453.65
436.01	Rückerstattung Gebührenverbund		160'000		160'000		162'453.85
725	Deponie Grundbiel	98'500	40'000	87'000	40'000	88'455.14	39'715.00
	Saldo		58'500		47'000		48'740.14
314.01	Unterhalt Deponie	35'000		20'000		24'308.55	
316.01	Miete Deponie	2'000		2'000		2'000.00	
331.01	Abschreibungen	20'000		22'000		20'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	35'000		35'000		35'782.50	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	6'500		8'000		6'364.09	
434.01	Einnahmen Deponie		40'000		40'000		39'715.00
74	Friedhöfe	31'500	2'500	40'000	2'500	106'869.16	16'500.00
	Saldo		29'000		37'500		90'369.16
740	Friedhof	31'500	2'500	40'000	2'500	106'869.16	16'500.00
	Saldo		29'000		37'500		90'369.16
314.01	Unterhaltsarbeiten	5'000		5'000		46'526.80	
331.01	Abschreibungen	10'000		15'000		45'000.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	15'000		15'000		13'657.75	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	1'500		5'000		1'684.61	
434.01	Bestattungsgebühren		2'500		2'500		4'500.00
434.02	Gebühren Grabpflege		0		0		12'000.00
76	Lawinenverbauungen und Felssicherungen	22'000	2'500	17'000	0	29'403.55	27'900.00
	Saldo		19'500		17'000		1'503.55
760	Lawinenverbauungen	22'000	2'500	17'000	0	29'403.55	27'900.00
	Saldo		19'500		17'000		1'503.55
318.01	Lawinenbeobachtung	20'000		15'000		28'833.65	
318.02	Gas-Ex	2'000		2'000		569.90	
461.01	Kantonsbeiträge		2'500		0		27'900.00
77	Natur- und Dorfschutz	42'000	0	92'000	0	85'049.50	10'054.35
	Saldo		42'000		92'000		74'995.15
770	Natur- und Dorfschutz	42'000	0	92'000	0	85'049.50	10'054.35
	Saldo		42'000		92'000		74'995.15
314.01	Rutschgebiet Halte	10'000		10'000		2'145.85	
314.02	Naturschutzmassnahmen	5'000		5'000		10'925.85	
314.03	Umweltmassnahmen	26'000		30'000		12'556.40	
331.01	Abschreibungen	0		35'000		58'701.40	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	1'000		1'000		720.00	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	0		11'000		0.00	
461.01	Kantonsbeiträge		0		0		10'054.35

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
78	Übriger Umweltschutz	1'000	0	1'000	0	1'207.55	0.00
	Saldo		1'000		1'000		1'207.55
781	Tierkörperbeseitigung	1'000	0	1'000	0	1'207.55	0.00
	Saldo		1'000		1'000		1'207.55
314.01	Beteiligung Tierkörpersammelstelle	1'000		1'000		1'207.55	
79	Raumplanung	35'000	0	35'000	0	9'129.90	0.00
	Saldo		35'000		35'000		9'129.90
790	Raumplanung	35'000	0	35'000	0	9'129.90	0.00
	Saldo		35'000		35'000		9'129.90
318.01	Ortsplanung	30'000		30'000		9'129.90	
318.02	Regionalplanung	5'000		5'000		0.00	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	5'931'200	6'072'000	6'613'700	6'538'000	6'563'876.71	6'375'437.85
	Saldo	140'800			75'700		188'438.86
80	Landwirtschaft	10'600	0	1'100	0	98.75	0.00
	Saldo		10'600		1'100		98.75
800	Landwirtschaft	10'600	0	1'100	0	98.75	0.00
	Saldo		10'600		1'100		98.75
319.01	Sonstige Kosten	10'000		500		0.00	
365.01	Beiträge landwirtschaftliche Vereine	100		100		0.00	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	500		500		98.75	
81	Forstwirtschaft	15'000	0	10'000	0	15'757.85	0.00
	Saldo		15'000		10'000		15'757.85
810	Forstwirtschaft	15'000	0	10'000	0	15'757.85	0.00
	Saldo		15'000		10'000		15'757.85
314.02	Waldpflege, Unterhaltskosten	15'000		10'000		15'757.85	
33	Tourismus	52'000	0	116'000	30'000	88'506.70	4'400.00
	Saldo		52'000		86'000		84'106.70
330	Tourismus	52'000	0	73'000	0	58'397.10	0.00
	Saldo		52'000		73'000		58'397.10
364.01	Tourismusförderungstaxe	25'000		25'000		25'000.00	
365.01	Beitrag an öffentlichen Verkehr	25'000		25'000		31'563.20	
365.02	Verschiedene Beiträge	2'000		23'000		1'833.90	
331	Gästekindergarten	0	0	43'000	30'000	30'109.60	4'400.00
	Saldo				13'000		25'709.60
301.01	Besoldung Personal	0		25'000		15'213.00	
303.01	Sozialleistungen	0		5'000		2'903.00	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	0		500		700.00	
311.01	Maschinen, Einrichtungen	0		1'000		800.00	
312.01	Wasser, Strom, Heizung	0		1'500		993.60	
313.01	Verbrauchsmaterial	0		1'000		500.00	
316.01	Miete Lokal	0		9'000		9'000.00	
336.01	Einnahmen Gästekindergarten		0		10'000		4'400.00
336.02	Beteiligung Saas-Fee Tourismus		0		20'000		0.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
84	Industrie, Gewerbe und Handel	15'000	0	10'000	0	16'712.20	17'011.80
	Saldo		15'000		10'000	299.60	
840	Industrie, Gewerbe und Handel	15'000	0	10'000	0	16'712.20	17'011.80
	Saldo		15'000		10'000	299.60	
365.01	Beiträge an Werke öffentlichen	15'000		10'000		16'712.20	
	Nutzens						
436.01	Rückerstattungen Dritter		0		0		17'011.80
86	Energie	5'838'600	6'072'000	6'476'600	6'508'000	6'442'801.21	6'354'026.05
	Saldo	233'400		31'400			88'775.16
860	Elektrizitätsversorgung	5'817'600	6'072'000	6'435'600	6'508'000	6'376'354.39	6'354'026.05
	Saldo	254'400		72'400			22'328.34
301.01	Besoldung Betriebspersonal	186'000		185'000		230'347.40	
303.01	Sozialleistungen	46'000		45'000		61'234.30	
306.01	Dienstkleider	1'000		1'500		950.00	
309.01	Weiterbildung, Personalaufwand	1'000		2'000		618.50	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	500		500		0.00	
311.01	Mobilen, Maschinen, Einrichtungen	5'000		10'000		12'411.00	
311.02	Betriebsmaterial, Werkzeuge	20'000		25'000		27'301.57	
312.02	Stromkosten Beschneiungsanlagen	220'000		220'000		237'101.40	
312.03	Wasser, Strom, Heizung	2'000		500		639.10	
312.05	Energiebeschaffung / Einkauf	3'030'000		3'550'000		3'262'789.50	
312.06	Netznutzung Vorliegernetze NE 1-5	510'000		570'000		602'232.90	
312.07	Abgabe an Gemeinwesen (MU)	350'000		360'000		339'998.21	
312.08	Aufw. Förderung erneuerbare	150'000		160'000		133'327.73	
	Energie KEV						
312.09	Aufw. SDL Swissgrid NE 1	105'000		160'000		247'110.03	
313.01	Verbrauchsmaterial	3'000		5'000		4'196.95	
314.01	Unterhalt Stromnetz	250'000		200'000		257'944.65	
314.02	Expertisen, Kontrollen, Eichkosten	30'000		20'000		37'241.15	
314.04	Revision Verwaltungsrechnung	2'600		2'600		2'600.00	
314.07	Beratungsaufwand	100'000		140'000		104'480.30	
314.09	Trafostationen	0		0		143'353.15	
314.14	Implementierung Ordoplus	20'000		20'000		22'028.00	
315.01	Unterhalt Fahrzeuge, Maschinen	5'000		10'000		7'080.95	
316.01	Miete Lokale	25'000		25'000		23'822.00	
317.01	Spesenentschädigungen	5'000		8'000		7'244.25	
318.01	Verwaltungsaufwand	200'000		200'000		200'000.00	
318.02	Sach-, Gebäudeversicherung	18'000		18'000		17'563.65	
318.03	Telefon-, Natelgebühren	1'500		1'500		1'779.58	
319.01	Kantonssteuern	20'000		20'000		0.00	
331.01	Abschreibungen	345'000		325'000		265'449.30	
364.01	Tourismusförderungstaxe	21'000		21'000		21'000.00	
364.02	Verschiedene Beiträge	10'000		10'000		8'331.15	
390.01	Verrechnung Personalaufwand	15'000		5'000		14'754.75	
391.01	Verrechnung Darlehenszinsen	120'000		115'000		81'422.92	
434.02	Baustromgebühren		17'000		20'000		16'943.55
434.03	Erlös Energieverkauf Endkunden		3'145'000		3'560'000		3'346'934.36
434.04	Netznutzungserlöse		2'160'000		2'130'000		2'205'996.81
434.05	Erlös Abgaben an Gemeinwesen		350'000		360'000		339'998.21
434.06	Erlös Förd. erneuerbare Energie		150'000		152'000		144'339.01
	MPK/KEV						
434.07	Erlös SDL Swissgrid NE 1		105'000		156'000		247'193.44
434.09	Debitorenverluste		-25'000		-25'000		-108'710.05
436.01	Entgelte von Dritten		120'000		80'000		120'738.72
438.01	Eigenleistungen für Investitionen		20'000		50'000		17'995.50
490.01	Verrechnung Stunden		30'000		25'000		22'596.50
	Elektrizitätsversorgung						

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
869	Energie	21'000	0	41'000	0	66'446.82	0.00
	Saldo		21'000		41'000		66'446.82
318.01	Label Energiestadt	1'000		1'000		1'282.27	
318.02	Energieberatung	10'000		10'000		19'390.95	
318.03	Nahwärmeverbund	0		0		45'773.60	
318.06	Solares Fernwärmenetz	10'000		30'000		0.00	
9	FINANZEN - STEUERN	1'330'500	8'354'500	1'116'000	8'286'500	1'385'721.21	9'096'505.14
	Saldo	7'024'000		7'170'500		7'710'783.93	
90	Steuern	44'000	7'226'000	53'500	7'148'000	49'121.40	8'033'844.86
	Saldo	7'182'000		7'094'500		7'984'723.46	
900	Steuern natürliche Personen	14'000	6'201'000	13'500	6'128'000	32'494.40	6'859'519.51
	Saldo	6'187'000		6'114'500		6'827'025.11	
330.02	Steuerverluste	0		0		10'120.10	
341.01	Steuern Artikel Nr. 188	12'000		12'000		20'704.30	
341.02	Kantonsanteil Hundesteuer	2'000		1'500		1'670.00	
400.01	Einkommenssteuern		3'800'000		3'800'000		4'043'617.77
400.02	Vermögenssteuern		720'000		720'000		788'342.74
400.03	Kopfsteuern		19'000		20'000		19'222.50
400.04	Quellensteuern		550'000		550'000		753'824.10
400.06	Pauschalsteuern		50'000		60'000		71'621.20
400.12	Debitorenverluste		-20'000		-20'000		8'000.00
402.01	Grundstücksteuern		610'000		610'000		591'401.05
402.02	Zwecksteuern		90'000		95'000		87'944.55
402.03	Steuern Artikel 188		35'000		35'000		31'588.05
403.01	Steuer auf Kapitalabfindungen		70'000		50'000		86'939.10
403.02	Steuer auf Liquidationsgewinne		50'000		50'000		71'324.15
403.03	Steuer auf Lotteriegewinne		10'000		10'000		48'691.50
403.05	Grundstückgewinnsteuer		150'000		70'000		192'008.20
405.01	Erbschafts- und Schenkungssteuer		60'000		70'000		56'562.60
406.02	Hundesteuer		5'000		5'000		6'525.00
407.01	Steuerbussen		2'000		3'000		1'907.00
901	Steuern juristische Personen	0	1'025'000	0	1'020'000	0.00	1'174'325.35
	Saldo	1'025'000		1'020'000		1'174'325.35	
401.01	Gewinnsteuern		400'000		400'000		502'538.05
401.02	Kapitalsteuern		250'000		250'000		273'842.20
402.01	Grundstücksteuern		350'000		350'000		372'862.95
402.02	Zwecksteuern		25'000		20'000		25'082.15
909	Andere Steuern	30'000	0	40'000	0	16'627.00	0.00
	Saldo		30'000		40'000		16'627.00
318.01	Kantonssteuern	30'000		40'000		16'627.00	
92	Finanzausgleich	175'000	80'000	85'000	0	48'256.65	0.00
	Saldo		95'000		85'000		48'256.65
920	Finanzausgleich	175'000	80'000	85'000	0	48'256.65	0.00
	Saldo		95'000		85'000		48'256.65
341.01	Beitrag Finanzausgleich	175'000		85'000		48'256.65	
441.01	Verteilung Lastenausgleichfonds		80'000		0		0.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
93	Einnahmenanteile	10'000	200'000	10'000	180'000	8'778.25	221'040.00
	Saldo	190'000		170'000		212'261.75	
932	Gemeindeanteile an Regalien und Patente	10'000	200'000	10'000	180'000	8'778.25	221'040.00
	Saldo	190'000		170'000		212'261.75	
319.01	Wasserrechtssteuern	10'000		10'000		8'778.25	
411.01	Wasserzinsen Kraftwerk Mattmark		200'000		180'000		221'040.00
94	Vermögens- und Schuldenverwaltung	781'500	848'500	867'500	958'500	771'064.91	841'620.28
	Saldo	67'000		91'000		70'555.37	
940	Kapitaldienst	781'500	848'500	867'500	958'500	771'064.91	841'620.28
	Saldo	67'000		91'000		70'555.37	
318.01	Bank- und Postgebühren	13'000		10'000		10'253.81	
321.01	Vergütungszinse natürliche Personen	50'000		45'000		46'410.20	
321.02	Vergütungszinse juristische Personen	8'000		5'000		8'051.60	
321.03	Verzugszinsen	3'000		2'500		770.80	
321.04	Kontokorrentzinsen	7'500		5'000		1'943.95	
322.01	Darlehenszinsen	700'000		800'000		703'634.55	
421.00	Kontokorrentzinsen		2'000		5'000		5'513.01
421.01	Verzugszinsen		110'000		110'000		111'960.22
422.01	Dividenden & Zinsen		50'000		50'000		45'735.01
491.01	Verrechnung Darlehenszinsen		686'500		793'500		678'412.04
99	NICHT AUFTEILBARE POSTEN	320'000	0	100'000	0	508'500.00	0.00
	Saldo		320'000		100'000		508'500.00
990	Abschreibungen	320'000	0	100'000	0	508'500.00	0.00
	Saldo		320'000		100'000		508'500.00
330.02	Zusätzliche Abschreibungen Finanzvermögen	0		100'000		508'500.00	
331.01	Ordentliche Abschreibungen Verwaltungsvermögen	320'000		0		0.00	
	Total Aufwand	18'491'400		19'008'900		20'353'629.24	
	Total Ertrag		18'540'100		19'027'100		20'385'651.99
	Ertragsüberschuss	48'700		18'200		32'022.75	

Munizipalgemeinde

Investitionen

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	70'000	0	0	0	117'385.50	0.00
	Saldo		70'000				117'385.50
02	Allgemeine Verwaltung	70'000	0	0	0	0.00	0.00
	Saldo		70'000				
020	Finanzen und Informatik	70'000	0	0	0	0.00	0.00
	Saldo		70'000				
506.01	Informatik, Bürokommunikation	70'000		0		0.00	
090	Verwaltungsgebäude	0	0	0	0	117'385.50	0.00
	Saldo						117'385.50
503.02	Umbau, Sanierung Turnhalle	0		0		117'385.50	
3	KULTUR - FREIZEIT - KULTUS	600'000	0	940'000	0	123'938.80	0.00
	Saldo		600'000		940'000		123'938.80
32	Medien	0	0	300'000	0	0.00	0.00
	Saldo				300'000		
321	Medien	0	0	300'000	0	0.00	0.00
	Saldo				300'000		
529.01	Beteiligung Glasfasernetz	0		300'000		0.00	
33	Wanderwege, Schlittelbahn	100'000	0	390'000	0	0.00	0.00
	Saldo		100'000		390'000		
330	Wanderwege, Schlittelbahn	100'000	0	390'000	0	0.00	0.00
	Saldo		100'000		390'000		
501.01	Wanderwege	50'000		390'000		0.00	
501.10	Spielplätze	50'000		0		0.00	
34	Sport	0	0	30'000	0	0.00	0.00
	Saldo				30'000		
340	Sportplatz Kalbermatten	0	0	30'000	0	0.00	0.00
	Saldo				30'000		
506.05	Konzeptionelle Planung	0		30'000		0.00	
39	Kirche	500'000	0	220'000	0	123'938.80	0.00
	Saldo		500'000		220'000		123'938.80
390	Römisch-katholische Kirche	500'000	0	220'000	0	123'938.80	0.00
	Saldo		500'000		220'000		123'938.80
501.01	Flachdach Pfarrhaus	0		0		123'938.80	
501.02	Sanierung Pfarrhaus	500'000		220'000		0.00	

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
6	VERKEHR	390'000	0	380'000	0	1'296'175.95	0.00
	Saldo		390'000		380'000		1'296'175.95
62	Gemeindestrassen	390'000	0	380'000	0	1'296'175.95	0.00
	Saldo		390'000		380'000		1'296'175.95
620	Gemeindestrassennetz	390'000	0	380'000	0	1'296'175.95	0.00
	Saldo		390'000		380'000		1'296'175.95
501.03	Gemeindestrassen	330'000		250'000		0.00	
501.04	Strasse Obere Lomatte	0		0		1'158'002.05	
501.07	Strassenbeleuchtung	60'000		100'000		68'051.25	
501.08	Videoüberwachung	0		30'000		70'122.65	
7	UMWELT - RAUMORDNUNG	255'000	80'000	180'000	120'000	230'776.65	194'975.20
	Saldo		175'000		60'000		35'801.45
70	Wasserversorgung	50'000	40'000	40'000	60'000	64'741.90	97'487.60
	Saldo		10'000	20'000		32'745.70	
700	Wasserversorgung	50'000	40'000	40'000	60'000	64'741.90	97'487.60
	Saldo		10'000	20'000		32'745.70	
501.05	Quellfassungen	50'000		40'000		0.00	
501.06	Reservoir Stafelwald	0		0		64'741.90	
610.01	Anschlussgebühren Trinkwasser		40'000		60'000		97'487.60
71	Abwasserentsorgung	120'000	40'000	120'000	60'000	107'333.35	97'487.60
	Saldo		80'000		60'000		9'845.75
710	Abwasserentsorgung	120'000	40'000	120'000	60'000	107'333.35	97'487.60
	Saldo		80'000		60'000		9'845.75
501.01	Kanalisationsanschlüsse	120'000		120'000		0.00	
501.02	Kanalisation	0		0		107'333.35	
610.01	Anschlussgebühren		40'000		60'000		97'487.60
72	Abfallbewirtschaftung	85'000	0	20'000	0	0.00	0.00
	Saldo		85'000		20'000		
720	Abfallbewirtschaftung	65'000	0	0	0	0.00	0.00
	Saldo		65'000				
501.01	Kehrichthäuschen	65'000		0		0.00	
725	Deponie Grundbiel	20'000	0	20'000	0	0.00	0.00
	Saldo		20'000		20'000		
501.01	Deponie Grundbiel	20'000		20'000		0.00	
77	Natur- und Dorfschutz	0	0	0	0	58'701.40	0.00
	Saldo						58'701.40
770	Natur- und Dorfschutz	0	0	0	0	58'701.40	0.00
	Saldo						58'701.40
506.01	Feinstaubkonzept	0		0		58'701.40	

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
8	VOLKSWIRTSCHAFT	935'000	70'000	1'250'000	100'000	116'545.85	131'096.55
	Saldo		865'000		1'150'000	14'550.70	
86	Energie	935'000	70'000	1'250'000	100'000	116'545.85	131'096.55
	Saldo		865'000		1'150'000	14'550.70	
860	Elektrizitätsversorgung	685'000	70'000	1'100'000	100'000	116'545.85	131'096.55
	Saldo		615'000		1'000'000	14'550.70	
501.01	Stromnetz	440'000		250'000		0.00	
503.07	Trafostationen allgemein	95'000		500'000		56'939.50	
506.03	Einspeisung Wichulti / Rundsteuerung	150'000		350'000		59'606.35	
610.01	Anschlussgebühren Strom		70'000		100'000		131'096.55
869	Energie	250'000	0	150'000	0	0.00	0.00
	Saldo		250'000		150'000		
501.01	Solares Fernwärmenetz	250'000		150'000		0.00	
Total Investitionsausgaben		2'250'000		2'750'000		1'884'822.75	
Total Investitionseinnahmen			150'000		220'000		326'071.75
Nettoinvestition			2'100'000		2'530'000		1'558'751.00

Burgergemeinde

Budget 2013

Budget 2013

Einleitende Botschaft zum Budget 2013 der Burgergemeinde Saas-Fee

Die Burgergemeinde wird im Jahr 2013 Nettoinvestitionen in der Höhe von chf 3.955 Mio tätigen. Diese Investitionen können nicht durch eigene Mittel finanziert werden, die Burgergemeinde Saas-Fee wird sich neu verschulden müssen.

Die Laufende Rechnung der Burgergemeinde weist einen Ertrag von chf 7'629'400 und einen Aufwand von chf 5'323'550 aus und schliesst mit einem Cashflow von chf 2'305'850. Nach Abzug der budgetierten Abschreibungen resultiert ein Ertragsüberschuss von chf 2'350.

Investitionen sind in der Höhe von chf 3'955'000 budgetiert worden. Folgende grössere Investitionen sind im Jahr 2013 geplant: Investition Aqua Allalin chf 2.9 Mio, Park chf 0.695 Mio und Bergrestaurant Hannig chf 0.25 Mio.

Budget Burgergemeinde 2013

Laufende Rechnung	Budget 2013	Budget 2012	Rechnung 2011	Rechnung 2010	Rechnung 2009
Ergebnis vor Abschreibungen					
Aufwand	fr. 5'323'550.00	5'627'750.00	5'412'756.75	5'661'498.53	5'515'248.38
Ertrag	fr. 7'629'400.00	8'232'900.00	8'418'894.67	8'517'445.22	8'371'948.68
Selbstfinanzierung	fr. 2'305'850.00	2'605'150.00	3'006'137.92	2'828'350.00	2'856'700.30
Investitionsrechnung	Budget 2013	Budget 2012	Rechnung 2011	Rechnung 2010	Rechnung 2009
Ausgaben	fr. 3'955'000.00	1'750'000.00	528'727.85	1'215'970.76	3'981'923.48
Einnahmen	fr. -	0.00	0.00	0.00	0.00
Nettoinvestitionen	fr. 3'955'000.00	1'750'000.00	528'727.85	1'215'970.76	3'981'923.48
Finanzierung	Budget 2013	Budget 2012	Rechnung 2011	Rechnung 2010	Rechnung 2009
Selbstfinanzierung	fr. 2'305'850.00	2'605'150.00	3'006'137.92	2'828'350.00	2'856'700.30
Nettoinvestitionen	fr. 3'955'000.00	1'750'000.00	528'727.85	1'215'970.76	3'981'923.48
Finanzierungsüberschuss	fr. -1'649'150.00	855'150.00	2'477'410.07	1'639'975.93	-1'125'223.18

Burgergemeinde

Laufende Rechnung

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG	221'500	0	241'500	0	243'643.20	0.00
	Saldo		221'500		241'500		243'643.20
011	VERWALTUNGSKOSTEN	221'500	0	241'500	0	243'643.20	0.00
	Saldo		221'500		241'500		243'643.20
3180	Treuhand- & Revisionskosten	7'500		7'500		7'344.00	
3190.02	Honorare, Beratungskosten	30'000		50'000		52'299.20	
3190.03	Anteil Verwaltungsaufwand	184'000		184'000		184'000.00	
3	KULTUR, FREIZEIT, KULTUS	40'000	0	70'000	0	65'000.00	0.00
	Saldo		40'000		70'000		65'000.00
300	BEITRÄGE	40'000	0	70'000	0	65'000.00	0.00
	Saldo		40'000		70'000		65'000.00
3650	Beiträge an Veranstaltungen	40'000		70'000		65'000.00	
6	VERKEHR	2'377'200	3'455'500	2'442'500	3'646'000	2'403'670.23	3'659'833.65
	Saldo	1'078'300		1'203'500		1'256'163.42	
610	PARKVERWALTUNG	2'351'500	3'299'000	2'397'000	3'488'000	2'393'819.12	3'496'296.15
	Saldo	947'500		1'091'000		1'102'477.03	
3010	Besoldung Parkwärter	235'000		233'000		263'398.95	
3030	Sozialleistungen	55'000		53'500		57'570.98	
3090	Weiterbildung	1'000		2'000		3'925.95	
3100	Büromaterial	2'000		2'000		6'070.75	
3120	Energie	140'000		120'000		142'218.40	
3130	Einkauf Betriebsstoff Tankstelle	145'000		130'000		119'431.95	
3140	Baulicher Unterhalt	90'000		15'000		6'276.70	
3150	Übriger Unterhalt	250'000		265'000		202'340.85	
3180	Versicherungen	25'000		25'500		25'072.76	
3181	Telefongebühren	10'000		13'000		12'480.84	
3190	Autoschäden	3'000		3'000		0.00	
3310	Abschreibungen	1'050'000		1'125'000		1'184'774.70	
3410	Tourismusförderungstaxe	52'000		80'000		50'456.29	
3900	Darlehenszinsen	293'500		330'000		319'800.00	
4340.01	Einnahmen Kurzparkierer		2'700'000		2'900'000		2'882'658.62
4340.02	Reklameerlös		8'000		6'000		7'951.95
4340.03	Einnahmen Dauermieter		405'000		410'000		417'732.40
4340.04	Ordnungsbussen		0		1'000		200.00
4340.05	Vermietung Lokalitäten 10. UG		31'000		31'000		30'622.50
4340.06	Einnahmen Tankstelle		155'000		140'000		139'911.38
4340.07	Rückerstattungen Dritter		0		0		22'132.15
4340.09	Debitorenverluste		0		0		-4'912.85
620	BOXEN	2'400	35'000	27'400	31'500	1'844.79	40'075.00
	Saldo	32'600		4'100		38'230.21	
3140	Baulicher Unterhalt	0		25'000		0.00	
3150	Übriger Unterhalt	1'000		1'000		527.95	
3180	Versicherungen	800		800		737.94	
3410	Tourismusförderungstaxe	600		600		578.90	
4340	Einnahmen		35'000		31'500		40'075.00
630	AUTOSILO	23'300	121'500	18'100	126'500	8'006.32	123'462.50
	Saldo	98'200		108'400		115'456.18	
3120	Energie	3'500		3'500		3'184.55	
3140	Baulicher Unterhalt	0		5'000		0.00	
3150	Übriger Unterhalt	15'000		5'000		0.00	
3180	Versicherungen	3'000		3'000		3'038.30	
3410	Tourismusförderungstaxe	1'800		1'600		1'783.47	
4340	Einnahmen Autosilo		121'500		126'500		123'462.50

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8	VOLKSWIRTSCHAFT	4'746'350	4'172'400	5'018'250	4'584'900	5'044'217.74	4'758'572.36
	Saldo		573'950		433'350		285'645.38
810	FORSTWIRTSCHAFT	162'000	135'000	100'000	75'000	230'477.10	183'922.30
	Saldo		27'000		25'000		46'554.80
3150.02	Waldbau Normalbetrieb	27'000		25'000		26'093.15	
3150.05	Forstdiensttätigkeiten	20'000		25'000		55'508.80	
3150.07	Projekte	115'000		50'000		148'875.15	
4350	Verkaufserlös Holz		30'000		15'000		35'161.90
4520	Beitrag Munizipalgemeinde		15'000		10'000		15'479.20
4610	Subventionen Waldbauprojekte		90'000		50'000		133'281.20
820	ALPEN	12'000	900	22'500	900	9'867.36	900.00
	Saldo		11'100		21'600		8'967.36
3140	Baulicher Unterhalt	2'000		2'000		0.00	
3150	Unterhalt Wasserversorgung	3'000		15'000		2'082.05	
3180	Versicherungen	1'500		1'500		2'185.31	
3310	Abschreibungen	5'000		3'500		5'000.00	
3900	Darlehenszinsen	500		500		600.00	
4340	Mieteinnahmen Alpen		900		900		900.00
825	BERGRESTAURANTS	350'000	0	400'000	0	0.00	0.00
	ALLGEMEIN						
	Saldo		350'000		400'000		
3150.01	Unterhalt allgemein	350'000		400'000		0.00	
826	DREHRESTAURANT METRO	205'000	81'500	220'000	67'000	145'900.00	170'000.00
	ALPIN						
	Saldo		123'500		153'000	24'100.00	
3310	Abschreibungen	160'000		160'000		115'000.00	
3900	Darlehenszinsen	45'000		60'000		30'900.00	
4690	Gewinnanteil Drehrestaurant		81'500		67'000		170'000.00
830	BERGHAUS PLATTJEN	66'100	40'000	71'500	40'000	101'963.65	19'259.25
	Saldo		26'100		31'500		82'704.40
3150.01	Übriger Unterhalt	0		0		18'531.59	
3180	Versicherungen	1'000		1'000		753.85	
3310	Abschreibungen	50'000		50'000		65'000.00	
3410	Tourismusförderungstaxe	600		500		278.21	
3900	Darlehenszinsen	14'500		20'000		17'400.00	
4340	Mieteinnahmen Berghaus		40'000		40'000		19'259.25
831	BERGRESTAURANT TERMINUS	60'600	63'000	63'100	63'000	93'432.98	85'222.00
	PLATTJEN						
	Saldo	2'400			100		8'210.98
3150.01	Übriger Unterhalt	0		0		15'035.60	
3180	Versicherungen	1'600		1'600		1'635.26	
3310	Abschreibungen	45'000		45'000		59'931.05	
3410	Tourismusförderungstaxe	1'000		1'500		1'231.07	
3900	Darlehenszinsen	13'000		15'000		15'600.00	
4340	Mieteinnahmen Terminus Plattjen		63'000		63'000		85'222.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
832	BERGRESTAURANT FELSKINN	36'500	90'000	39'000	90'000	197'730.75	91'533.00
	Saldo	53'500		51'000			106'197.75
3150	Übriger Unterhalt	0		0		155'218.05	
3180	Versicherungen	2'500		2'500		2'490.47	
3310	Abschreibungen	25'000		25'000		30'000.00	
3410	Tourismusförderungstaxe	1'500		1'500		1'322.23	
3900	Darlehenszinsen	7'500		10'000		8'700.00	
4340	Mieteinnahmen Felskinn		90'000		90'000		91'533.00
833	BERGRESTAURANT MORENIA	379'500	450'000	404'000	450'000	535'901.49	448'333.30
	Saldo	70'500		46'000			87'568.19
3150	Übriger Unterhalt	0		0		45'403.60	
3180	Versicherungen	7'500		7'500		7'696.52	
3310	Abschreibungen	280'000		290'000		375'225.00	
3410	Tourismusförderungstaxe	7'000		6'500		6'476.37	
3900	Darlehenszinsen	85'000		100'000		101'100.00	
4340	Mieteinnahmen Morenia		450'000		450'000		448'333.30
834	BERGRESTAURANT SPIELBODEN	0	54'000	0	54'000	42'705.87	101'592.50
	Saldo	54'000		54'000		58'886.63	
3150.01	Übriger Unterhalt	0		0		27'096.38	
3180	Versicherungen	0		0		2'191.94	
3310	Abschreibungen	0		0		10'000.00	
3410	Tourismusförderungstaxe	0		0		1'467.55	
3900	Darlehenszinsen	0		0		1'950.00	
4340	Mieteinnahmen Spielboden		0		0		92'592.50
4350	Einnahmen Baurechtszins		54'000		54'000		9'000.00
835	BERGRESTAURANT LÄNGFLUH	0	40'000	3'800	73'000	48'066.52	227'971.65
	Saldo	40'000		69'200		179'905.13	
3150	Übriger Unterhalt	0		2'000		8'297.48	
3180	Versicherungen	0		800		2'551.54	
3310	Abschreibungen	0		0		27'174.35	
3410	Tourismusförderungstaxe	0		1'000		3'293.15	
3900	Darlehenszinsen	0		0		6'750.00	
4340	Mieteinnahmen Längfluh		0		46'500		227'971.65
4350	Einnahmen Baurechtszins		40'000		26'500		0.00
836	BERGRESTAURANT GLETSCHERGROTTE	9'500	100'000	9'500	100'000	12'843.90	99'629.40
	Saldo	90'500		90'500		86'785.50	
3150.01	Übriger Unterhalt	0		0		3'126.40	
3180	Versicherungen	1'500		1'500		1'478.31	
3310	Abschreibungen	5'000		5'000		5'000.00	
3410	Tourismusförderungstaxe	1'500		1'500		1'439.19	
3900	Darlehenszinsen	1'500		1'500		1'800.00	
4340	Mieteinnahmen Gletschergrotte		100'000		100'000		99'629.40
837	BERGRESTAURANT HANNIG	73'700	80'000	44'000	80'000	72'239.08	79'704.00
	Saldo	6'300		36'000		7'464.92	
3150.01	Übriger Unterhalt	0		0		50'203.45	
3180	Versicherungen	2'500		2'500		2'134.27	
3310	Abschreibungen	55'000		30'000		15'000.00	
3410	Tourismusförderungstaxe	1'200		1'500		1'151.36	
3900	Darlehenszinsen	15'000		10'000		3'750.00	
4340	Mieteinnahmen Hannig		80'000		80'000		79'704.00

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
838	BERGRESTAURANT MATTMARK	5'000	0	0	0	10'000.00	0.00
	Saldo		5'000				10'000.00
3140	Baulicher Unterhalt	5'000		0		10'000.00	
839	WASSERVERSORGUNG	231'500	100'000	246'500	100'000	264'036.56	95'578.45
	BERGRESTAURANTS						
	Saldo		131'500		146'500		168'458.11
3120	Energie Wasserversorgung	45'000		55'000		42'893.75	
3150.01	Übriger Unterhalt Wasserversorgung	5'000		80'000		95'789.36	
3150.02	Übriger Unterhalt	20'000		20'000		12'349.48	
	Abwasserentsorgung						
3150.05	Wasserversorgung Mittelallalin	60'000		0		0.00	
3150.06	Wasserversorgung Plattjen	5'000		0		0.00	
3150.07	Wasserversorgung Spielboden	5'000		0		0.00	
3150.08	Wasserversorgung Hannig	5'000		0		0.00	
3180	Versicherungen Wasserversorgung	1'500		1'500		1'646.82	
3310	Abschreibungen Wasserversorgung	65'000		70'000		89'607.15	
3900	Darlehenszinsen	20'000		20'000		21'750.00	
4360	Ertrag Wasserversorgung		100'000		100'000		95'578.45
840	HAUS TANKSTELLE	14'100	38'000	18'100	42'000	16'181.18	40'634.20
	Saldo	23'900		23'900		24'453.02	
3120	Energie Haus Tankstelle	3'000		3'500		2'933.65	
3140	Baulicher Unterhalt	3'000		5'000		183.35	
3150	Übriger Unterhalt	5'000		5'000		6'725.80	
3180	Versicherungen	600		600		588.38	
3310	Abschreibungen	2'000		3'000		5'000.00	
3900	Darlehenszinsen	500		1'000		750.00	
4340	Mieteinnahmen Haus Tankstelle		38'000		42'000		40'634.20
841	GEBÄUDE SAAS-FEE TOURISMUS	29'500	100'000	29'500	125'000	23'969.40	124'939.10
	Saldo	70'500		95'500		100'969.70	
3140	Baulicher Unterhalt	5'000		5'000		0.00	
3150	Übriger Unterhalt	10'000		10'000		9'372.75	
3180	Versicherungen	1'500		1'500		1'596.65	
3310	Abschreibungen	10'000		10'000		10'000.00	
3900	Darlehenszinsen	3'000		3'000		3'000.00	
4340	Mieteinnahmen Gebäude Saas-Fee Tourismus		100'000		125'000		124'939.10
342	TANKANLAGE	90'500	35'000	3'500	35'000	7'336.20	39'202.45
	Saldo		55'500	31'500		31'866.25	
3140	Baulicher Unterhalt	5'000		1'000		1'035.00	
3150	Übriger Unterhalt	80'000		1'000		1'173.20	
3310	Abschreibungen	5'000		1'000		5'000.00	
3900	Darlehenszinsen	500		500		128.00	
4340	Mieteinnahmen Tankanlage		35'000		35'000		39'202.45
343	POLIZEIGEBÄUDE	60'000	120'000	60'000	125'000	41'083.34	119'031.00
	Saldo	60'000		65'000		77'947.66	
3010	Besoldung Abwartspersonal	3'500		3'500		3'289.45	
3030	Sozialleistungen	500		0		0.00	
3120	Energie	5'000		5'000		4'762.55	
3140	Baulicher Unterhalt	15'000		10'000		185.05	
3150	Übriger Unterhalt	15'000		20'000		11'322.55	
3180	Versicherungen	2'000		2'000		1'723.74	
3310	Abschreibungen	15'000		15'000		15'000.00	
3900	Darlehenszinsen	4'000		4'500		4'800.00	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4340	Mieteinnahmen Polizeigebäude		120'000		125'000		118'475.00
4360	Rückerstattung Dritter		0		0		556.00
844	LAGER 3 S-BAHN	3'900	0	3'900	0	7'071.60	0.00
	Saldo		3'900		3'900		7'071.60
3120	Energie	1'200		1'200		1'319.95	
3150	Übriger Unterhalt	500		500		140.40	
3180	Versicherungen	200		200		161.25	
3310	Abschreibungen	1'500		1'500		5'000.00	
3900	Darlehenszinsen	500		500		450.00	
845	FREIZEITZENTRUM BIELEN	519'500	205'000	657'500	380'000	611'620.68	288'831.40
	Saldo		314'500		277'500		322'789.28
3010	Besoldung Betriebspersonal	92'000		275'000		141'194.40	
3030	Sozialleistungen	21'000		60'500		28'224.87	
3090	Personalaufwand	0		1'000		697.25	
3120	Energie	35'000		20'000		68'053.00	
3130.01	Wareneinkauf Restaurant	15'000		50'000		29'141.25	
3130.02	Verbrauchsmaterial	1'000		15'000		60'746.10	
3140	Baulicher Unterhalt	75'000		20'000		29'849.95	
3150.01	Unterhalt Gebäude	0		20'000		23'146.40	
3150.02	Unterhalt Tennis	0		10'000		0.00	
3150.03	Unterhalt Schwimmbad / Wellness	50'000		20'000		19'836.60	
3150.04	Unterhalt Restaurant	0		5'000		0.00	
3150.05	Übriger Unterhalt	5'000		5'000		9'715.20	
3180	Versicherungen	5'000		13'000		12'458.42	
3181	Telefongebühren	500		1'000		329.00	
3310	Abschreibungen	100'000		100'000		145'011.95	
3410	Tourismusförderungstaxe	0		4'000		4'666.29	
3900	Darlehenszinsen	120'000		38'000		38'550.00	
4340	Mieteinnahmen Freizeitzentrum Bielen		20'000		20'000		84'719.10
4360.01	Einnahmen Restaurant		50'000		130'000		62'293.75
4360.02	Einnahmen Tennis / Badminton		20'000		15'000		9'590.70
4360.03	Einnahmen Schwimmbad / Wellness		105'000		200'000		117'247.20
4360.05	Diverse Einnahmen		10'000		15'000		9'980.65
4360.06	Rückerstattung Dritter		0		0		5'000.00
847	BESCHNEIUNGSANLAGEN	510'150	250'000	590'150	250'000	509'818.59	250'000.00
	Saldo		260'150		340'150		259'818.59
3150	Übriger Unterhalt	30'000		50'000		14'664.20	
3180	Versicherungen	150		150		154.39	
3310	Abschreibungen	400'000		440'000		390'000.00	
3900	Darlehenszinsen	80'000		100'000		105'000.00	
4350	Leasinggebühr Saas-Fee Bergbahnen AG		250'000		250'000		250'000.00
850	GETRAENKEVERTRIEB	1'851'300	1'896'000	1'965'700	2'138'000	1'974'493.54	2'050'000.81
	Saldo	44'700		172'300		75'507.27	
3010	Besoldung Betriebspersonal	405'000		405'000		383'728.40	
3030	Sozialleistungen	93'000		93'000		86'839.15	
3060.01	Dienstkleider	1'000		1'000		1'321.80	
3090	Weiterbildung	3'000		1'500		851.90	
3100	Büromaterial	5'000		5'000		5'000.25	
3120	Energie	12'000		14'500		11'168.20	
3130.01	Wareneinkauf Bier/Mineral	930'000		1'124'000		1'095'575.50	
3130.02	Wareneinkauf Sand/Zement	12'000		12'000		19'863.80	
3130.03	Einkauf Kehrlichtmaterial	193'000		153'500		193'339.65	
3140	Baulicher Unterhalt	5'000		2'000		0.00	
3150.01	Übriger Unterhalt	9'500		9'000		10'432.12	
3150.02	Unterhalt Elektrofahrzeuge	30'000		25'000		15'903.60	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3150.03 Werbung - Gönnerbeiträge	3'000		3'000		0.00	
3160 Miete Getränkedepot	76'000		76'000		76'000.00	
3180.01 Versicherungen Gebäude	1'300		1'300		1'292.87	
3180.02 Versicherungen Elektrofahrzeuge	3'000		4'000		1'788.30	
3181 Telefongebühren	2'500		2'400		3'538.72	
3190.01 Verwaltungsaufwand	16'000		16'000		16'000.00	
3210 Kontokorrent- und Verzugszinsen	1'000		1'000		803.55	
3310.01 Abschreibungen Gebäude	5'000		5'000		5'000.00	
3310.02 Abschreibungen Elektrofahrzeuge	10'000		5'000		11'800.00	
3320 Debitorenverluste	0		0		933.95	
3410 Tourismusförderungstaxe	32'000		3'500		29'561.78	
3900 Darlehenszinsen	3'000		3'000		3'750.00	
4200 Zinsen auf Kontokorrentguthaben		500		500		206.00
4210 Verzugszinsen		0		0		648.10
4350.01 Warenverkauf Bier/Mineral		1'350'000		1'598'500		1'489'115.21
4350.02 Einnahmen Elektrofuhrdienst		325'000		327'000		326'278.35
4350.03 Verkauf Kehrriichtmaterial		220'500		212'000		227'113.60
4350.09 Debitorenverluste		0		0		3'500.00
4360 Rückerstattung von Versicherungen		0		0		3'139.55
860 DIVERSES	76'000	294'000	66'000	297'000	87'477.95	242'287.55
Saldo	218'000		231'000		154'809.60	
3150 Unterhalt Minigolf	40'000		30'000		44'099.95	
3310 Abschreibungen Minigolf / Güterumschlagshalle	15'000		15'000		22'378.00	
3650 Beitrag Schlittelbahn Hannig (an MU)	21'000		21'000		21'000.00	
4340.01 Deponiegebühren / Miete Grundbiel		2'000		2'000		2'000.00
4340.02 Lagergebühren		6'000		6'500		4'857.50
4390.01 Miet- und Pachtzinsen		40'000		42'500		34'982.80
4390.03 Rückerstattung Dritter		0		0		68'166.25
4390.05 Durchfahrtsgebühren SF Bergbahnen AG		170'000		170'000		56'281.00
4390.06 Miete Getränkedepot		76'000		76'000		76'000.00
9 FINANZEN, STEUERN	957'500	717'000	1'202'000	749'500	1'341'242.08	687'016.66
Saldo		240'500		452'500		654'225.42
909 STEUERN	170'000	0	160'000	0	169'344.65	0.00
Saldo		170'000		160'000		169'344.65
3190.01 Kantonssteuern	70'000		70'000		75'294.40	
3190.02 Gemeindesteuern	100'000		90'000		94'050.25	
940 ZINSEN	787'500	717'000	842'000	749'500	770'245.08	687'016.66
Saldo		70'500		92'500		83'228.42
3183 Bankgebühren	3'000		3'000		2'229.67	
3200 Verzugszinsen	1'000		1'500		2'212.90	
3210 Kontokorrentzinsen	60'000		60'000		40'282.86	
3220 Darlehenszinsen	715'000		747'500		725'519.65	
3900 Darlehenszinsen	8'500		30'000		0.00	
4200 Zinsen auf Kontokorrentguthaben		1'000		1'000		373.36
4220 Dividenden & Zinsen		500		1'000		115.30
4900 Verrechnung Darlehenszinsen		715'500		747'500		686'528.00
999 ABSCHLUSS	0	0	200'000	0	401'652.35	0.00
Saldo				200'000		401'652.35
3320 Zusätzliche Abschreibungen	0		200'000		401'652.35	

Laufende Rechnung (nach Dienstbereichen)	Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Total Aufwand	8'342'550		8'974'250		9'097'773.25	
Total Ertrag		8'344'900		8'980'400		9'105'422.67
Ertragsüberschuss	2'350		6'150		7'649.42	

Burgergemeinde

Investitionen

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
6	VERKEHR	695'000	0	800'000	0	259'774.70	0.00
	Saldo		695'000		800'000		259'774.70
610	PARKVERWALTUNG	695'000	0	800'000	0	259'774.70	0.00
	Saldo		695'000		800'000		259'774.70
5030	Investitionen Parkverwaltung	695'000		300'000		235'094.70	
5080	Planung Porta Nova	0		500'000		24'680.00	
8	VOLKSWIRTSCHAFT	3'260'000	0	950'000	0	268'953.15	0.00
	Saldo		3'260'000		950'000		268'953.15
820	ALPEN	25'000	0	0	0	0.00	0.00
	Saldo		25'000				
5030	Investitionen Alpen	25'000		0		0.00	
826	DREHRESTAURANT METRO	0	0	750'000	0	0.00	0.00
	ALPIN						
	Saldo				750'000		
5030	Investitionen Drehrestaurant	0		750'000		0.00	
831	BERGRESTAURANT TERMINUS	0	0	0	0	69'931.05	0.00
	PLATTJEN						
	Saldo						69'931.05
5030.01	Investitionen Bergrestaurant	0		0		69'931.05	
	Terminus Plattjen						
833	BERGRESTAURANT MORENIA	0	0	0	0	45'225.00	0.00
	Saldo						45'225.00
5030	Investitionen Bergrestaurant Morenia	0		0		45'225.00	
837	BERGRESTAURANT HANNIG	250'000	0	200'000	0	0.00	0.00
	Saldo		250'000		200'000		
5030.01	Investitionen Bergrest. Hannig	250'000		200'000		0.00	
839	WASSERVERSORGUNG	85'000	0	0	0	29'607.15	0.00
	BERGRESTAURANTS						
	Saldo		85'000				29'607.15
5030.01	Investitionen Wasserversorgung	85'000		0		29'607.15	
845	FREIZEITZENTRUM BIELEN	2'900'000	0	0	0	10'011.95	0.00
	Saldo		2'900'000				10'011.95
5030	Investitionen Freizeitzentrum Bielen	2'900'000		0		10'011.95	
850	GETRAENKEVERTRIEB	0	0	0	0	71'800.00	0.00
	Saldo						71'800.00
5030	Investitionen Getraenkevertrieb	0		0		71'800.00	

Investitionsrechnung (nach Dienstbereichen)		Voranschlag 2013		Voranschlag 2012		Rechnung 2011	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
860	DIVERSES	0	0	0	0	42'378.00	0.00
	Saldo						42'378.00
5030.02	Investitionen Minigolf	0		0		42'378.00	
	Total Investitionsausgaben	3'955'000		1'750'000		528'727.85	
	Total Investitionseinnahmen		0		0		0.00
	Nettoinvestition		3'955'000		1'750'000		528'727.85